

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 4 - XIII		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
	SÉANCE du 15 Février 1938	VERGADERING van 15 Februari 1938	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1938.**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (¹).

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale afférentes à l'exercice 1938 et énumérées au tableau ci-annexé (²), des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 667,806,023

2° Pour les dépenses exceptionnelles,
à la somme de 1,369,500

Soit, ensemble, à la somme de fr. 669,175,523

Bruxelles, le 15 février 1938.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

R. MOYERSOEN.

DOUTREPONT.
F. DEMETS.

(¹) Voir :

Documents du Sénat :
N° 5-XIII : Budget.
N° 78 : Rapport.

Annales du Sénat :
Séances des 2, 3, 8, 9, 10 et 15 février 1938.

(²) Ce tableau est annexé au Document du Sénat n° 5-XIII.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID
EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1938.**

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (¹).

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1938 verbonden en in hierbijgaande tabel (²) opgesomde uitgaven van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, zijn kredieten geopend die beloopt :

1° Voor de gewone uitgaven, de som
van fr. 667,806,023

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven,
de som van 1,369,500

Zeggen, te zamen, de som van fr. 669,175,523

Brussel, 15 Februari 1938.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(¹) Zie :

Documenten van den Senaat :
N° 5-XIII : Begrooting.
N° 78 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :
Vergaderingen van 2, 3, 8, 9, 10 en 15 Februari 1938.

(²) Deze tabel is gehecht aan het Document n° 5-XIII van den Senaat.

(2)

(3)

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

<u>Amendement introduit après le dépôt du Rapport.</u>		<u>Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag.</u>	
SESSION DE 1937-1938.		I	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Budget, N° 4-XIII. Rapport, N° 128.	Séance du 3 mars 1938.	Vergadering van 3 Maart 1938.	Begroting, Nr 4-XIII. Verslag, Nr 128.

PROJET DE LOI contenant le Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1938.

WETSONTWERP houdende de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1938.

AMENDEMENT ingediend door den heer COUSSENS.

AMENDEMENT présenté par M. COUSSENS.

ART. 22/I.

ART. 22/I.

AAN ARTIKEL 22/I HET KREDIET VAN 425.000.000

LE CREDIT DE 425.000.000 FRANCS EST PORTE

FRANK BRENGEN OP : 900.000.000 fr.

à : 900.000.000 fr.

C. COUSSENS.

Toelichting :

De gevoelige stijging van het aantal werklozen noopten reeds den Heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg eene verdubbeling van dit krediet aan te vragen. Het ware best van nu af een voldoende belangrijk krediet te voorzien, ten einde de arbeiderswereld gerust te stellen nopens de continuïteit van de werkloozentegemoetkomingen gedurende het jaar 1938.

Justification:

A cause de l'augmentation sensible du nombre des chômeurs, M. le Ministre s'est vu obligé de demander le doublement du crédit y affecté. Il serait bon de prévoir d'emblée un crédit largement suffisant, afin de tranquilliser le monde ouvrier quant à la continuité des allocations de chômage pendant l'année 1938.

(4)